

第一屆校際香港歷史文化專題研習比賽

The 1st Inter-school Competition of Project Learning  
on Hong Kong's History and Culture

(甲項) 文字報告 - 初級組 - 亞軍

Written Report - Second Prize, Junior Division

佛教善德英文中學

Buddhist Sin Tak College

「荃灣五十年 — 荃灣如何由客家部落集居地  
成為衛星新市鎮？」

\*版權所有，未能上載圖片  
請到香港歷史博物館 - 參考資料室  
預約查閱，電話 2724 9009

題目：荃灣五十年 一  
荃灣如何由客家部落集居地成爲衛星<sup>1</sup>新市鎮<sup>2</sup>？

\*版權所有

---

佛教善德英文中學 梁立軒，譚穎詩，鐘肇廷，何滙琛，吳汶嫻

指導老師：黃偉霖老師

---

<sup>1</sup> 全稱衛星城市 (Satellite City)，爲分散中心城市(母城)的人口和工業，而在特大城市的郊區或城鄉交錯帶新建或擴建的具有相對獨立性的城鎮。如荃灣是九龍的衛星城市。

(<http://en.wikipedia.org/wiki/Content.asp?id=75217&Query=>) 最後瀏覽:2012年1月5日

<sup>2</sup> 又稱計畫城市，事先經過周密規劃所興建的新城市或大型社區，取代現有都市市中心向四方擴張的發展模式 (<http://zh.wikipedia.org/zh-hant/%E6%96%B0%E5%B8%82%E9%8E%AE>) 最後瀏覽: 2012年1月5日

<sup>3</sup>[http://hk.image.search.yahoo.com/images/view;\\_ylt=A8tUwJpdpWBPjx0APia1ygt;\\_ylu=](http://hk.image.search.yahoo.com/images/view;_ylt=A8tUwJpdpWBPjx0APia1ygt;_ylu=)最後瀏覽: 最後瀏覽:2012年1月5日

## 題目：荃灣五十年 一

### 荃灣如何由客家部落集居地成爲衛星新市鎮？

## 報告撮要

本研習共分為四方面作出探討，分別是經濟發展、居住環境、交通和娛樂。我組選擇用時間推移的方法把每個部分為三個不同的時期，並附以圖片，希望以圖文並茂的方式能讓荃灣的面貌表露無遺，目的是讀者看清荃灣一點一滴的轉變。另外，最後還會探討荃灣未來的發展和機遇。在每一部分，我們會講述一些在荃灣較明顯的變化。例如為什麼荃灣會由漁村發展到工業重鎮？為什麼當時有大量人民逃到荃灣？經濟方面，本次研究將荃灣由農村社會轉變，變成工業城市的過程，以及其後轉為綜合住宅區的原因；居住環境，講述因不同的需要和政策，政府建造了不同類型的居住環境，帶出荃灣在居住環境上的變化；交通方面，介紹荃灣的鐵路服務，陸上交通和海上交通；康樂方面，講述從前荃灣缺少娛樂活動，但隨著經濟發展，娛樂設施和場所的興建，讓荃灣居民能到不同地方消遣，享用到不同的娛樂。此外，我們會作出比較，例如用五十年代時的居住環境相比現時的居住環境。我們也會作從歷史上出分析，造成段落分明的層次，不光是把資料性的文字死板地抄上去。

研究方法包括一手資料和二手資料。一手資料有實地考察，面訪原居民。二手資料有書籍和網上資料搜集，參觀博物館和親身到香港檔案館尋找有用的資料。我們首先會用二手資料為整份研習報告作為基礎，再加上面訪和實地考察作補充資料。

最後一段是整份報告的總結，講述在經濟發展的同時，荃灣很多的建築物被遷拆。正在急速發展的社會導致人情味也日漸消散。這是我們感到可惜的地方，所以想借用這一段去喚醒大家對舊有的回憶，以至激發大家思考到一個問題：推動經濟的發展的同時就要犧牲荃灣居民的共同回憶？

這次報告最主要目的是讓讀者認識荃灣這個地方和背後的歷史，認識這個充滿感情的地方。

# 目錄

前言.....	3
研究方法及文獻回顧.....	4
經濟發展.....	5-9
居住環境.....	10-13
交通網絡.....	14-17
娛樂.....	18-20
未來發展.....	21
總結.....	22
附錄一——訪問紀錄(一).....	23
附錄一——訪問紀錄(二).....	24-25
附錄二——相關圖表.....	26-28
參考書目.....	29

## 前言

是次歷史專題研習本組著眼於荃灣五十年來的發展，題目為荃灣如何由客家部落集居地成為衛星新市鎮。由於本組組員大部分居住於荃灣，是土生土長的荃灣人。故對荃灣懷著一份濃厚的感情，對於荃灣也較為熟悉，亦關心荃灣區的發展。因此，我們選擇荃灣作為是次研究的題目。適逢 2011 年是荃灣成為新市鎮的第五十個年頭，荃灣五十年來出現了許多變遷。

荃灣古名“淺灣”，據說因海灣水淺而命名，最早的歷史記載為：“淺灣山在縣南九十餘里。”此地古有淺灣村，屬於客家村落。清初時被稱為“荃灣約”，後改名為全灣約，及後再改稱荃灣。<sup>1</sup>1898 年 6 月 9 日，清政府和英政府協定《中英拓展香港條約》，英方租借新界 99 年，荃灣隨新界成為租借地。<sup>2</sup>

荃灣位於香港新界西南，是新界最早發展的新市鎮，佔地 6000 公頃。邊界東至葵芳與青衣，西臨青龍頭，北到大帽山的高山地帶，南以海岸線為界，馬灣和大嶼山北部亦為荃灣區。後來為了方便管理，自 1986 年 9 月便分為葵青及荃灣兩個行政區，東面邊界改為和宜合道及德士古道。<sup>3</sup>

三十至四十年代，荃灣遍佈大大小小的村落，以農業為主。直到五零年代初，大量移民湧入香港，多間具規模的工廠在柴灣角區開設，發展成製造業中心，1961 年香港政府刊憲宣佈將荃灣發展成新一代衛星城市，自此荃灣的發展一日千里，甚至為後來的市新市鎮產生啟蒙作用。

2011 年正值荃灣發展成新市鎮的 50 年，本次研究的目的是希望透過研究荃灣近代的歷史，剖析荃灣由早期農業社會轉型為製造業及現代商業中心的過程。以下我們將分為經濟發展、交通、娛樂及居住環境四大範疇，了解城市化為荃灣帶來的改變。

<sup>1</sup>《新安縣誌》清朝嘉興年間編製

<sup>2</sup>黃南翔著，《香港古今》香港：奔馬出版社，1992

<sup>3</sup>荃灣區議會歷史及文化演變工作小組組織，《荃灣三百年——歷史文化今昔》荃灣區議會 1990 年，p. 1

## 研究方法

我們主要用文獻和面訪來搜集資料，當面訪問三位在荃灣生活超過五十年的居民以了解五十年前的荃灣。同時以互聯網上的資料輔助，報告中有我們面訪的記錄。為了令報告更具資料性，我們從香港檔案館資料拿取資料，同時又實地考察荃灣的地標，拍下圖片，藉此論證荃灣現今的轉變。

## 文獻回顧

雖然許多學者對荃灣的歷史發展有很多相關的研究，而許舒博士所著的《滄海桑田話荃灣》<sup>7</sup>被公認為同類研究中的模範，許氏曾於荃灣任職民政工作三十年，官至荃灣理民府民政專員，直接負責執行新市鎮的興建計畫，其時因工作關係不斷接觸荃灣的鄉紳人民，對荃灣區了如指掌，由其出版的刊物當然在學術上具有無可爭辯的影響力。但是該書過分側重於作者個人的經歷，講述理民官與當地村民的交流情況，沒有一個有系統和嚴謹的學術研究方法從多方面剖析荃灣的發展，而且資料過於零碎，缺乏組織。而荃灣區議會和葵青區議會本身會於特別的週年紀念日出版介紹荃灣發展特刊和單張，但礙於篇幅，這些資料內容欠仔細，一般只用幾十字來概括某一方面的發展。

以上資料剛好可以互補不足，我們運用分類法將零碎的資料組織，再加以拓展，綜合學者的親身經歷和權威的官方刊物，將荃灣的經濟、住屋、交通和娛樂發展整理成一篇詳細的報告。

---

<sup>7</sup>許舒博士著《滄海桑田話荃灣》香港：滄海桑田話荃灣出版委員會，1999

# 經濟發展

從前荃灣居民以農耕業及捕魚業為生，後來大批難民逃難到荃灣，為當時的工業提供了足夠的勞動人口，荃灣漸漸成為香港的工業重鎮。隨着時代變遷，人們的生活質素上升，大部分人不再願意投身工廠行業，現在大部分人都是投身於服務業，現在處處皆是商業大廈和高樓林立的地區，為服務業建造不少就業機會。

## 五十年代前

“尋財路，舊金山；找死路，去荃灣。”這句廣為流傳的民謠訴說了荃灣的荒蕪。在1931年，人口只是五千人<sup>8</sup>，經濟活動主要以農耕業及捕魚業為主，也有小部分手工業，遠較市區經濟落後。

商業活動集中在一個“沿海市集”，因其地理位置獨特，所以人稱“海壩”，意即海上防波堤。約有三份一人口居住在海壩周圍，此處既是村落，又是港口和避風塘。臨近碼頭，對外交通方便，故吸引村民和外來商賈在此處開設商店，供應當地人日常的生活用品。當地村民同時將收割的農產品和漁獲到墟上售賣，海壩逐漸發展成荃灣的經濟中心，也是後來眾安街附近的地區。

周邊村落種植水稻，蔬菜和菠蘿等農產品，農地約有400英畝，其中111.46英畝用於種菜及水稻。荃灣跟很多廣東地區一樣，盛產水稻，平均來說，每一百平方米可產出20-30公斤米。由於土地適合菠蘿的生長，大帽山及荃灣地區，菠蘿種植園隨處可見<sup>9</sup>。當時有42.12英畝菠蘿地，共分佈94處。農閒時更會養殖牲畜，包括豬、雞、鵝等，幫補家計<sup>10</sup>。

---

<sup>8</sup> 見附錄一訪問記錄一4

<sup>9</sup> 據《香港指南》(1893)

<sup>10</sup> 見附錄一訪問記錄一4

# \*版權所有

(早期荃灣的農地<sup>11</sup>)

荃灣位於沿海，多岬多灣，捕魚業應運而生。水上人異於村中居民，一年四季出海，中部和汀九一帶漁民，以櫓船捕魚，通常在黃昏或晚間隨潮出海，因為船的體積較小，只可在近岸海面活動。青衣一帶則以網撈捕魚。也有漁民利用方形的漁網（罟網）在近岸淺水地區捉魚。

二戰時的荃灣經濟發展可算是完全停頓，在日軍佔領下物資短缺，日常用品採用補給制，市民須定量配給糧食。後來大米麵粉、食鹽、糖、食油等停止供應，市民只可從黑市購買。

## 五至七十年代

政府在五十年代決心發展的荃灣的工業，並於1961年決定將荃灣發展成香港第一個衛星城市的原因如下：

- 一) 荃灣的人口由戰前四萬人急增一倍多至八萬四千人。中國的難民因逃避戰亂舉家逃離到荃灣，其中有些戰前是技術工人，他們為工廠提供廉價的勞動力。二戰前開設工廠的資本家為逃避政治動亂，關閉工廠，攜帶大量機器及資本來到香港，為發展工業提供充足的資本。
- 二) 因九龍和香港島等市區，土地並不足以應付未來的發展。難民居住在山上寮屋區，衛生環境惡劣，生活困苦
- 三) 新中國成立後，在韓戰中支持北韓，被聯合國實施禁運，香港作為中國產品

<sup>11</sup> 歲月留影 <http://www.hkjszj.com/viewthread.php?tid=256> 最後瀏覽：2012年2月28日



的轉口港角色大受影響，經濟受挫，需要另外物色地方發展新的經濟支柱——工業，銷售輕工業產品。

四) 荃灣位於海邊，移山填海相對較易，同時臨近九龍市區，方便安排接駁市區的交通。

五十年代，政府為騰出土地興建工廠，一方面展開大規模填海工程，陸續填出醉酒灣，楊屋道，柴灣角和德士古道等地，一方面向客家村落實施遷拆計畫，徵收農地，而油柑頭村就是其中一員，受訪原居民指出，他們村的原址在十咪半，後因征地在現址重建<sup>12</sup>。紡織、漂染、搪瓷和熱水壺工業等輕工業工廠紛紛開設，早期的工廠主要以家庭式為主，員工只有十多人，鮮有大型工廠進駐。根據 1959 年 labor dept 發表的報告指出，雇用少於 50 人的工廠佔總工廠數的 75.1%，而大於一千人的工廠只有 34.%<sup>13</sup>。

1964 年港督柏立基爵士為了吸引廠商，推出購地設廠計劃，地價可分二十年攤還，令區內工廠的數目上升到 300 多間，主要是紡織業工廠，吸引大型的紡紗工廠如南海紗廠、中央紗廠、東亞太平洋紡織廠、大隆染廠、中國染廠及南方毛織廠等坐落。從事紡織業的工人佔總工人數目的 77.4%<sup>14</sup>。另外，工廠工人的數目是 23723，佔全港工人 10.9%。荃灣不但成為紡織業中心，更是香港的工業重鎮。

## \*版權所有

(興建於六、七十年代的工廠大廈)

70 年代初，荃灣的工業到達頂峰，工廠廠房增加至 901 間，工人數目有 63,959 人<sup>15</sup>。電子工業興起，鐘錶等需要較高技術要求的工廠陸續出現。電子工業雖然仍舊以勞工密集式生產，但收入和勞工質素較紡織業為高。荃灣的工業用地不足，部分輕工業遷往位於葵涌的葵涌道和大連排道的工業區，青衣則銳意環島發展重工業，北面是船廠和水泥廠，東南是化工廠及污水處理廠，南至西面是船塢和油庫<sup>16</sup>。

<sup>12</sup> 見附錄一訪問記錄 1, 1

<sup>13</sup> 見附錄一訪問記錄 1, 2

<sup>14</sup> 見附錄一訪問記錄 1, 3

<sup>15</sup> 《香港工業之成長》頁 18-19, 頁 81.)

<sup>16</sup> 見附錄一訪問記錄 2, 2

## 八十至千禧年代

八十年代,工業逐漸衰落,住宅和商業相繼興起,原因如下:

- 一) 出現「非工業化」的現象。隨着時代變遷,人們的生活質素上升,大部分人不再願意投身工廠行業,因為工作時間長,福利少,相對服務業舒適的工作環境,工廠相形見拙。
- 二) 工廠原本依賴戰後低廉的勞工成本掙取利潤,但其後本地勞工成本逐漸提高,後來平均每個工人月薪高達一千。工廠的毛利率因工資的上升而下降,租金持續上升,面臨倒閉命運。
- 三) 內地此時推行改革開放,提供優惠稅項支持港商到珠三角設廠,而且提供廉價勞工。工資成本低廉使製造業北移廣東,工廠數量回落。

由於對工廠的需求減少,荃灣轉型成現代商業中心,部分工廠被改建成商業或住宅樓宇,如昔日位於柴灣角工業區的南豐紗廠變為麗城花園,共十九座逾六千戶,中國染廠變為愉景新城共十二座,超過三千戶。

自地鐵在1982年起陸續伸延至荃灣及葵青,往來市區的時間縮短,交通的改善令居住在鐵路周邊的人數大大增加,政府提供土地予鐵路公司,興建多個大型鐵路上蓋項目,建立商場和住宅合一的模式,荃灣中心,荃威花園和荃威花園就是荃灣區的上蓋項目,葵青的有青衣城和新都會廣場。

現時荃灣的商業活動以服務業為主,如區內大型商場:綠楊坊、荃灣廣場、愉景新城、荃新天地等。這些商場大多位於繁華的眾安街,吸引到多間知名品牌、百貨廣場和電影院,是購物、飲食、消遣的好去處。而有“熊貓酒店”之稱的悅來酒店則提供五星級的酒店服務,有一千多間客房,照顧旅居荃灣的遊客<sup>17</sup>。

# \*版權所有

(悅來酒店)

---

<sup>17</sup> [http://www.besthotelonline.com/zh\\_HK/hotels/hong-kong-panda-hotel-deal.html](http://www.besthotelonline.com/zh_HK/hotels/hong-kong-panda-hotel-deal.html)  
最後瀏覽: 2012年2月11日

商業建築的佼佼者非如心廣場莫屬，它本來有意建成為全球最高摩天大樓，位於楊屋道 8 號，由兩座分別為 88 層和 42 層高的商業建築物組成，高座高 318.8 米，低座高 163.7 米，主要作甲級寫字樓和經營酒店服務。落成後成為新界的地標。

---

\*版權所有

---

(如心廣場夜景)

## 居住環境

隨著人口增加，當時香港政府推行一系列的房屋政策，使荃灣的居住環境有很大的改善，生活質素亦不斷提高，人民安居樂業。安穩的居所是現代人生活的基本條件，房屋給了人們不僅是一個棲身之處，更是一個人人心裏渴望的‘安樂窩’。

### 五十年代前：

十九紀中葉至五十年代前，荃灣居民居住在傳統村屋，這些村屋大多為客家圍村。村屋用泥磚塊石砌築<sup>18</sup>，多為單層建築，不開窗，靠大門自然採光，偶以青磚砌牆角和前牆，顯貴人家則鑲砌麻門門框配件。村莊多為前後橫排佈局，三棟屋村和古老的石圍角則為長方形，房屋相互緊貼，目的是利用土地於動蕩年代防禦外敵。房間過樑及門前臺階的方向必需一致，整座房屋和祠堂的朝向在任何情況下也必需相同，有時在村外建圍牆作防禦外敵的用途，圍村因此得名<sup>19</sup>。例如荃灣老圍村，初名「淺灣圍」，於清朝初年復界以後最早於荃灣一帶建立的村落，於老圍村初立時曾建有圍牆防禦海盜，村內的房屋以行列的形式建立，同一姓的村民建立在同一列的房屋，稱為「排屋」。村外常被大片農田或水塘包圍，方便村民耕作。

屋內沒有排水系統，如廁須在屋外的田地裏解決<sup>20</sup>。村民使用簡陋的松木家具，全部髹上油漆。居民照明時用油燈，炊事時用山上的柴草，而平時須飲用河水或井水<sup>21</sup>。

# \*版權所有

(早期的農村)<sup>22</sup>

<sup>18</sup> 見附錄訪問記錄，問題 2

<sup>19</sup> 許舒博士《滄海桑田話荃灣》滄海桑田話荃灣出版委員會，1999，P19

<sup>20</sup> 同上，P22

<sup>21</sup> 見附錄訪問記錄，問題 2

<sup>22</sup> 許舒博士《滄海桑田話荃灣》滄海桑田話荃灣出版委員會，1999，p20

## 五十年代至八十年代：

五十年代，由於政治動蕩和戰火的蔓延，許多難民從內地湧入香港。他們自行建造木屋居住，衛生環境惡劣。而且木屋的結構不穩，材料易燃，有安全隱患。每到風災和火警發生，往往死傷嚴重。另外市區土地不足，本地住屋需求也很大，政府須預先發展郊區，配合未來的需要。

港府計畫提供公共房屋和臨時房屋（簡稱臨屋）安置居民，一方面解決難民的居住問題，一方面希望透過集中在屋邨的人口，為工廠帶來大量的勞動力，難民可以在香港落地生根。

1959年荃灣興建了首個公共屋村——四季大廈。因為當時租到一個套房的租金只是70多元，相比起市區百多元的板間房便宜了一半<sup>23</sup>。吸引不少在市區居住的人搬進荃灣做“開荒牛”。於1960年政府決定把當時在荃灣的一幅新填地撥予屋建會作興建廉租屋邨之用。例如大窩口邨和葵涌邨的第2、3型徙置大廈。

# \*版權所有

（五十年代的大窩口邨）<sup>23</sup>

初期的公屋無論設計和設備上都很簡陋，普遍樓高7層，大廈呈“H”字形，單位圍成一個天井，沒有電梯，住戶要共用公共廁所和浴室，大部分單位面積約為130平方尺，可供4至5人入住<sup>24</sup>。村內只有基本的康樂和配套，包括街市、診所和銀行等。於公屋附近的是單車檔、麵攤、大排檔等<sup>25</sup>，這些都為從前的居民留下不少美好的回憶。

香港總督麥理浩於1972年提出的一項公共房屋計劃——十年建屋計劃，計劃亦配合新界的新市鎮的發展，減輕因港九市區人口過份擠迫而形成的社會不安定。從那時開始發展不同設計的大廈，符合不同需要，繼有長型、I型、雙塔型、工

<sup>23</sup> 我的香港故事

<http://app3.rthk.hk/special/hkstories2011/mystories.php?eid=24&vid=53> 最後瀏覽：2012年2月15日

<sup>24</sup> 歲月留影 <http://www.hkjszj.com/viewthread.php?tid=256> 最後瀏覽：2012年2月26日

<sup>25</sup> 梁美儀著，《家-香港公屋四十五年》香港房屋委員會，1999

<sup>26</sup> 《到處留情-荃城，傳承》(DVD) (香港電台)

字型、新長型及相連長型<sup>27</sup>等，而且一個屋村亦會擁有多種類型樓宇，屋內設備齊全，每戶都設有獨立洗手間，住戶不必共用，也配有電梯，方便居民上落。這遠比五十年代的公屋先進。有些更臨近巴士站和地鐵站，交通方便。

七、八十年代，私人發展商開始在荃灣興建設施完備的私人樓宇。以位於新界荃灣怡樂街2-12號的海濱花園為例，建於1988年，居住在那裡的居民能夠看見一望無際的海景，也可以享用桌球室、桑拿浴室、卡拉OK室等設施，設有全天候保安當值。相比政府興建的公共房屋，不論在設施和環境上都有天淵之別。

---

<sup>27</sup> 香港地方 <http://www.hk-place.com/view.php?id=213> 最後瀏覽：2012年2月8日

## 九十年代至現在：

隨著經濟的發展，九十年代荃灣的公共住房逐漸向人性化方向發展，政府在興建公屋時更站在住戶的角度思考，從而為他們設計長遠和舒適的住所，跟五十年代為暫時疏解人口問題而匆匆設計的公屋完全不同。

舊式公屋常有空氣流通和室內陽光不足的問題，為了解決公屋住戶間隔房間時的困擾，房屋署推出和諧型公屋，正式成為公共屋村的主力成員，例如長發村、長亨村、安蔭村等都是運用這種設計<sup>28</sup>。和諧式的設計概念，是集合了Y型公屋的突破性設計與相連長型公屋的靈活設計於一身，和諧型的優點是無論怎樣間隔房間<sup>29</sup>，整間單位都會空氣流通。

在九十年代，由於製造業向北遷移，騰出大量工廠用地，多間地產發展商將其興建大型私人屋苑，包括綠楊新邨及荃景園一帶的愉景新城、荃灣中心、荃威花園和荃景花園等。環境與配套設施比起五十年代至八十年代的得到大大的改善，如附設多層商場，休憩公園，嚴密的保安系統和獨立廁所等<sup>30</sup>。區內的房屋、康體、文教設施及行政也有很大的進步，例如位於荃灣市中心的德華公園，已被活化成為一個的仿古園林，是供給人們休憩的好地方。另外荃灣廣場和荃新天地等購物中心能迎合區內居民的喜好，令居民和遊客增添不少選擇。

\*版權所有

---

(現今私人屋苑)

---

<sup>28</sup> 同上

<sup>29</sup> 香港地方 <http://www.hk-place.com/view.php?id=217> 最後瀏覽：2011年1月6日

<sup>30</sup> 許舒博士著《滄海桑田話荃灣》香港：滄海桑田話荃灣出版委員會，1999，p205

## 交通網絡

荃灣位於新界的西南面，地處偏僻，於五十年代屬於郊區，人煙稀少，因此交通的發展落後，出入市區僅能依靠青山公路，居民出入非常不便。隨著新市鎮計畫的誕生，居住在荃灣和周邊地區的人口急劇上升，對交通的需求也因而增加，政府陸續在荃灣興建道路和經營集體運輸工具，時至今日，荃灣已成為新界新界西部的交通樞紐，通往屯門和元朗的必經之路。

### 六十年代前：

六十年代的荃灣，設施落後，交通不便。陸路交通方面，較為像樣的公路也僅得青山公路<sup>31</sup>一條，該路連接九龍西端繞經整個新界西，途經元朗，屯門，荃灣及上水，是荃灣甚至整個新界西的居民通往市區的唯一道路。荃灣部分，由德士古道至荔枝角蝴蝶谷道，途經荃灣市中心，故成為荃灣的要道。當時車輛是一種奢侈品，居民只有選擇徒步上班或上學。荃灣居民大多都是步行到目的地，幾乎沒有使用交通工具，如果荃灣居民要到九龍便需步行數天<sup>32</sup>，如果要到元朗就要經荃元古道，途中須翻山越嶺，過程艱苦。

\*版權所有

(早期的青山公路<sup>33</sup>)

在海上交通方面，就只有荃灣碼頭。第一期的碼頭早在戰前 1935 年正式啟用，但油麻地小輪在 1938 年才接辦來往中環的渡輪服務，以當年來說，是一條遙遠的航線。而第二期碼頭在 1958 年正式啟用<sup>34</sup>。

<sup>31</sup> 香港巴士大典，

[http://hkbus.wikia.com/wiki/%E9%9D%92%E5%B1%B1%E5%85%AC%E8%B7%AF\\_\(%E8%8D%83%E7%81%A3%E6%AE%B5\)](http://hkbus.wikia.com/wiki/%E9%9D%92%E5%B1%B1%E5%85%AC%E8%B7%AF_(%E8%8D%83%E7%81%A3%E6%AE%B5))最後瀏覽：2012 年 2 月 16 日

<sup>32</sup> 見附錄一 5

<sup>33</sup> <http://www.uwants.com/redirect.php?fid=1051&tid=11255103&goto=nextnewset>最後瀏覽：2012 年 2 月 16 日

<sup>34</sup> 荃灣區議會《荃灣各界慶祝荃灣新市鎮金禧特刊》香港：荃灣區議會，2011，P76



## 六十至八十年代：

由於政府於六十年代銳意在荃灣發展工業，交通設施的需求不斷增加，青山公路已不足以應付未來的交通需求，政府打算興建更多道路和橋樑。當更多的居民在七十年代搬入荃灣，對集體運輸的需求也增加，市民須通勤往來市區和荃灣，政府於是研究將地下鐵路伸延至荃灣市中心，在海上、陸上交通與鐵路服務都不停地改善和進步。

1967年，政府邀請顧問公司再作香港交通發展作出研究，發表首份《香港整體運輸研究》，當中建議興建地鐵荃灣線。1976年的《香港整體交通研究》指出，興建連接荃灣至太子的支線在需求量十分巨大，政府因而在1979年興建全長約10.5公里的荃灣支綫。地鐵荃灣線1982年正式通車，荃灣站位於荃灣市中心一帶，是港鐵北線的終點站，其他途經站包括大窩口，葵興，葵芳及荔景。通車後，市民可只需三十分鐘就可到九龍和香港，大大增加荃灣交通的便利度和促進荃灣經濟的發展。

## \*版權所有

(香港首架地鐵通車的情況<sup>35</sup>)

曾經提及到荃灣是早期發展的新市鎮，要往來荃灣，青山公路是唯一的道路。隨著新界的高速發展，青山公路已不敷應用，政府陸續興建更多道路以滿足荃灣的交通需求。

葵涌道於一九六八年通車，是香港市區的一條主要道路，荔景站以南路段為5號幹線的一部份，位於新界葵涌，連接荔枝角大橋及青山公路荃灣段<sup>36</sup>。屯門公路於一九七八年通車，是全球第三長的公路，沿山坡而建。屯門公路除了改善屯門交通外，更是連接機場、深圳灣和元朗的輔助幹線<sup>37</sup>，解決荃灣的高速公路不足的問題。荃灣第三期碼頭於一九八三年起使用，提供往中環、北角、青衣、屯門和大澳的航班。

<sup>35</sup> 星島日報 [www.singtao.com](http://www.singtao.com) 最後瀏覽：最後瀏覽：2012年2月25日

<sup>36</sup> 梁操雅著，《葵青-舊貌新顏，傳承與突破增訂版》，葵青區議會2003，P47

<sup>37</sup> 同上

## 八十至千禧年代：

為了滿足陸上交通的需求，政府更將重點放在連接荃灣的偏遠地區和青衣島，希望改善周邊地區跟荃灣的連接，主要的措施有開通西鐵，還有青馬大橋、青衣北橋、城門隧道和汀九橋。

西鐵線連接新界西部及九龍西區，由九廣鐵路公司擁有並租予香港鐵路有限公司營運，於 2003 年通車，並於 2009 年 8 月 16 日伸延至紅磡站。而荃灣西站位於荃灣交通運輸大樓海旁。荃灣西站是中途站，居住在荃灣西部的乘客往返九龍及新界等地時更方便。荃灣西站也可以補充港鐵荃灣站不能連接到新界的不足，令荃灣的鐵路踏進新紀元。

\*版權所有

---

(荃灣的鐵路)

青荃橋於1987年落成，前臨荃灣交匯處，是第二條橫貫青衣和荃灣的橋樑，疏導青衣南橋的交通流量<sup>38</sup>。城門隧道於1990年通車，是連接新界西與新界東的唯一隊道，西起荃灣梨木樹，東至沙田大圍<sup>39</sup>。總長度為2.6公里。開通後，開車來往荃灣至沙田只需十五分鐘，減少兩地交通不便的情況。青馬大橋於1997年通車，是全球最長的行車、鐵路兩用吊橋<sup>40</sup>。大橋是機場的配套，亦是通往迪士尼樂園的主要通道。汀九橋於1998年啟用，位於香港新界藍巴勒海峽，屬於3號幹線，連接汀九和青衣。大橋的興建，除了舒緩新界西北的交通負荷外，更方便通勤往來機場與新界西北，減輕青馬大橋的負擔<sup>41</sup>。

## \*版權所有

---

(青馬大橋<sup>42</sup>)

---

<sup>38</sup>維基百科 <http://zh.wikipedia.org/wiki/%E9%9D%92%E8%A1%A3%E5%8C%97%E6%A9%8B> 最後瀏覽：2012年2月25日

<sup>39</sup>維基百科 <http://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%9F%8E%E9%96%80%E9%9A%A7%E9%81%93>

<sup>40</sup>維基百科 <http://zh.wikipedia.org/wiki/%E9%9D%92%E9%A6%AC%E5%A4%A7%E6%A9%8B> 最後瀏覽：2012年2月25日

<sup>41</sup>維基百科 <http://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%B1%80%E4%89%9D%E6%A9%8B> 最後瀏覽：2012年2月25日

<sup>42</sup>U-travel [http://zh.wikipedia.org/wiki/File:Tsing\\_Ma\\_Bridge\\_from\\_Sham\\_Tseng.JPG](http://zh.wikipedia.org/wiki/File:Tsing_Ma_Bridge_from_Sham_Tseng.JPG) 最後瀏覽：2012年2月25日

# 娛樂

## 五十年代前

早期的荃灣並沒有大型的娛樂場所可以供居民作消遣用途，根據訪問所得的資料，人們娛樂活動就只有玩小石子、波子、拍公仔紙、跳飛機、跳繩、打麻將等等<sup>43</sup>。這些只是傳統的民間玩意，可見當時的活動非常單一，生活沉悶乏味，人們還停留於農業的生活和娛樂模式。

其後商人張軍安於 1948 年興建位於荔枝角的荔園，宣傳口號是“南中國唯一近代巨型遊樂場<sup>44</sup>”，初期遊戲有機動遊戲和攤位遊戲等，但由於張氏管理不善，連年虧損，故早期的荔園規模有限，遊客不多。

## 六十至八十年代

經濟的發展越來越好，生活也安定了。因此人們在生活上的需求也同時增加，為了追上人們的生活水平，荃灣漸漸興建了不少娛樂場所。

不少戲院相繼出現，例如龍華戲院（於 1962 年開啟，於 1996 年結業。初期放粵語片，後期專放新藝城電影）、華都戲院（專放大陸樣板戲）、凱旋戲院<sup>45</sup>等等。

\*版權所有

（六十年代的戲院<sup>46</sup>）

六十年代的荔園被邱德根買入，掀開連串的改革，撥出地方開設動物園，又開放古色古香的宋城，更新機動遊戲，令荔園的業務蒸蒸日上。1969 年香港的人口不足 300 萬，但是每年遊覽荔園的遊客，每年有 300 多萬，平均每個香港人每

<sup>43</sup> 見附錄一 訪問記錄一，6

<sup>44</sup> 梁廣福《歲月無聲消逝-香港世紀末照相簿》香港：明窗出版社有限公司，1999

<sup>45</sup> Talk Cinema

<http://talkcinema.wordpress.com/2008/04/17/%E8%8D%83%E7%81%A3%E9%BE%8D%E8%8F%AF%E6%88%B2%E9%99%A2%E8%BB%80%E6%AE%BC%E5%9F%8B%E6%B2%92/>最後瀏覽：2012 年 2 月 27 日

<sup>46</sup> <https://www.google.com/search?q=荃灣&hl=zh-TW&tbn=isch&prmd=imvns&source> 最後瀏覽：2012 年 2 月 27 日

年至少去一次荔園，可見荔園在當時的受歡迎程度<sup>47</sup>。

荔園一起走過的歲月。

\*版權所有

1977年的荔園

(七十年代的荔園<sup>48</sup>)

政府為推動荃灣區藝術和體育的發展，分別於 1978 及 79 年創立荃灣藝術節和荃灣體育節<sup>49</sup>，是香港首個地區性具規模的藝術和體育活動。兩者透過老少相宜的娛樂活動，提高區內的文化和體育水平，有益心身。

## 九十年代至現代：

時至今日，荃灣的旅遊和康樂設施應有盡有，從體育館到全球性的主題公園，為區內甚至五湖四海的遊客提供消遣和悠閒的好去處，還為香港發展成亞洲的國際大都會出一分力。但在高速發展的同時，也有一些娛樂活動被歷史遺忘。

荔園在注重經濟利益的九十年代，難逃過結業的命運。隨著 80 年代海洋公園的落成，荔園的生意大不如前，但它結業的原因並不是連年虧損，而是由於荔園所處的地段用作發展地產的利潤比用作遊樂場用途更多。所以正式於 1997 年結束營業<sup>50</sup>，重建起一座座新式私人樓宇—盈暉臺。陪著荔園成為歷史的，還有一代及一代香港市民的集體回憶和在荔園的歡樂時光。

於 1999 年，政府正式宣佈與迪士尼達成協議，投資 57 億港元，計畫在大嶼山

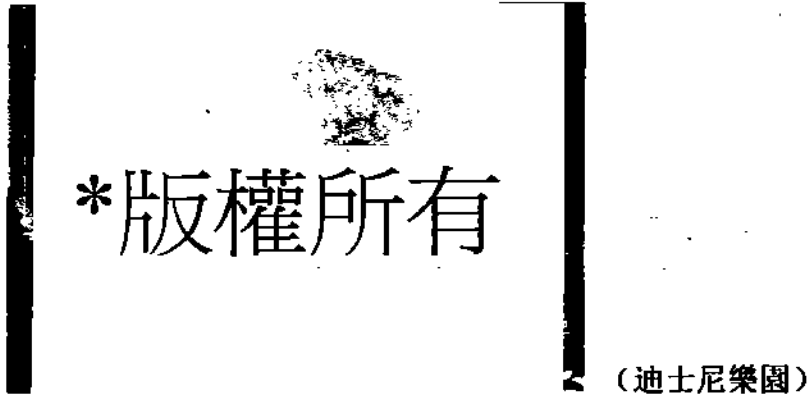
<sup>47</sup>梁廣福《歲月無聲消逝-香港世紀末照相簿》香港：明窗出版社有限公司，1999

<sup>48</sup> 同上

<sup>49</sup> 荃灣區議會《荃灣各界慶祝荃灣新市鎮金禧特刊》香港：荃灣區議會，2011P33

<sup>50</sup> 吳昊《香港老花鏡之生活舊貌》皇冠出版社，1996 年 P33

竹篙灣興建香港迪士尼樂園<sup>51</sup>。2005年正式對外開放，落成後佔地約22.4公頃，是全球第五座、亞洲第二座迪士尼樂園，吸引大量內地和外國遊客觀光遊覽。每年入場人次有594萬，數字還在每年以一成遞增，可帶動其他產業如：酒店，零售業的發展。



在九十年代，荃灣興建了多個體育館供人們使用，包括楊屋道體育館、蕙荃體育館、荃灣西約體育館和荃景圍體育館<sup>52</sup>。他們向區內市民提供多元化的室內康樂設施，如羽毛球場、籃球場、排球場、投球場、網球場等等。這些體育設施推動區內的體育發展。

<sup>51</sup> 荃灣區議會《荃灣各界慶祝荃灣新市鎮金禧特刊》香港：荃灣區議會，2011P25

<sup>52</sup> 同上，P44

# 未來發展

隨著新界的急速發展，人口持續增加，政府將分階段進行基建工程，為荃灣日後的繁榮奠下基礎。

## 住宅及商業

荃灣西站上蓋和臨近荃灣運輸大樓的項目 TW5 海濱花園的項目 TW6 和項目 TW7，包括四個地塊，主要作綜合商業和住宅用途，落成後共提供 488482 平方米總樓面面積，預計在未來十年建成。而楊屋道以北的前大窩口工業大廈等 20 座工業大廈於 2010 年被城規會改劃成 5 個綜合發展區，將進行重建計畫，提供住宅、商業、休憩用途<sup>53</sup>。

## 交通

荃灣至屯門單車徑全程長 22 公里，4 米闊，連接青荃橋至屯門。將於 2019 年啟用，為兩區市民提供健身悠閒的好去處。楊屋道和荃灣道將進行擴建工程，分別增加一條行車線，疏導市中心交通擠塞的情況。屯門公路荃灣段現進行改善工程，將行車線擴闊至合乎快速公路的標準。<sup>54</sup>

## 康樂

當局計畫在曹公潭興建自然生態公園，佔地 32 公頃，提供觀景吊橋、行山小徑、主題花園等設施。位於荃灣路的荃灣公園地盤將興建一座可容納 1600 個座位的體育館，供舉辦國際體育盛事，提升地區體育水平。<sup>55</sup>

---

<sup>53</sup> 荃灣區議會《荃灣各界慶祝荃灣新市鎮金禧特刊》香港：荃灣區議會，2011，P49

<sup>54</sup> 同上

<sup>55</sup> 同上

## 總結

十年人事幾番新——這話正好形容荃灣的急速發展。短短五十年間，荃灣起了莫大的轉變。無論在經濟發展，交通，娛樂和居住環境等方面都有令人意想不到的進步。

隨著經濟高速的發展，從前的村屋、祠堂已被搬遷或拆卸，現在留下的是城市化的足跡。一抬頭，只見一座座的高樓聳立於人群中。從前居住在荃灣的居民告別了從前樸素的鄉村生活，面對在這次專題的面訪中，我們感受到他們對現今忙碌生活的感嘆，從他們的話裏，我們能夠感受到他們對從前的不捨。他們的歲月故事，把我們的心牽繞到他們的記憶中。從他們的眼中看出他們對從前的留戀，寶貴的感動就像黑白片似的留在心中，希望就這樣保存一輩子。這一切對於他們來說都是珍而重之的。同樣，老的一輩亦希望後輩有新的發展，雖然口中常說回舊時的點點滴滴，說回從前的故事依是津津有味，但他們亦觀望今天的發展，希望後代能有更好的生活。

現代人的總是比以前少了份人情，是被忙碌的生活所致嗎？溝通，沒有了農家的豪放與真誠，只剩下冷漠。荃灣的古老建築物老圍村得名是因為用行列排屋的形式建立，所以叫圍村。居民遇到困難時就可以向鄰近的居民求助，包圍的正是人與人之間的感情和人情味。現在的建築設計都是獨立式的，人情味沒從前的濃厚，越建越高的樓房拋棄了地上的人，只懂向上伸延，沒有關顧到人的需要。回到一個問題，我們寧要經濟發展還是人情的味道，兩者不能並存嗎？

城市人生活緊張，每天拍打着急速的生活節奏，沉重的壓力狠狠地把人的狀態和思緒壓下去，把許多生活的點滴在不知不覺間隨着時代的巨輪而溜走。不見滿滿革命情感的老朋友們因緣際會，不能自在悠遊，娓娓道來自己對生活的看法。不在農地的訴說個人的家中逸事。

「人面不知何處去，桃花依舊笑春風」，對於過去，荃灣居民都難以忘懷，唯有用照片和心中的記憶去懷念。我們需要一個喚醒自己靈魂的誠懇聲音，幫助我們回望，更幫助我們奮力向前。最難釋懷的是一個情字，是充滿著歷史的流金歲月——這就是荃灣。



## 附錄一——訪問紀錄(一)

訪問地點:荃灣川龍村

訪問日期: 2012年1月15日

受訪者:原住民曾洪先生八十一歲(已居住在川龍村五十多年)

1.問:請問川龍村有多少年歷史?曾經有沒有搬遷?

答:川龍村已有三百多年歷史。本村一直在原址,不曾搬村。

2.問:請問村內有多少間房屋?房屋的風格是怎樣呢?

答:村內有三十多間房屋。原本的屋都是十七呎高、用泥磚建的屋。房內沒有洗手間,只靠村內的化糞池,煮飯時須到山上砍柴,到河或井中打水。

3.問:請問村民是否都是同一姓氏?

答:村內的居民都是姓曾,並且都是客家人,說客家話。

4.問:那村民是以甚麼工作為生?

答:村民以前的工作主要是種菜、養家畜和耕種。其後漸漸地有很多人在電器廠工作,製造出口的插頭或在紗廠工作。到了現在,很多田地都租給別人種西洋菜。

5.問:請問過去的交通網絡是怎樣的呢?

答:以前沒有車子,只可以走路出九龍。走路出荃灣要花一個多小時。直至到七十年代才有交通工具代步。

6.問:請問您們過去有甚麼休閒娛樂呢?

答:我們以前的休閒活動只是與朋友一起跳繩、玩波子、拍公仔紙等等。

## 附錄一——訪問紀錄(二)

訪問地點:油柑頭村

訪問日期:2012年1月20日

受訪者:楊貴生先生(1) 楊遠生先生(2)

1) 問:可否給我們說說有關油柑頭村典故和由來?

答(1):油柑頭村所以命名為油柑頭是因為村內多油柑子

答(2):全村共有56棟房屋,原本村的位置於十咪半,已有一百多年至二百年的歷史了,直至1991年,全村才搬遷到擴展區(即現址)

答(1):古時候因為海盜眾多,所以人們就築起圍牆作保護,圍村亦因此而得名

2) 問:村內居住的大部分是客家人?

答(2):沒錯,村內約100%的村民也是姓楊的客家人

答(1):原本村民都以客家話(圍頭話)作為主要的溝通語言,但到現在只剩下部分人懂的說客家話,多數以粵語溝通

3) 問:你們有甚麼特別的風俗習慣?

答(1):農曆新年時初一,二,村民會一同拜神.在年三十的子時,全村民會燒爆竹拜神在大型祭典,好像是祠堂開光等,人們都會著穿長衫馬褂

答(2):另外,全村人都講求團結民主,我們會一伙人吃盤菜

答(1):新屋入伙時,村民更會舞麒麟

4) 問:你們兒時有甚麼娛樂玩意?

答:我們當時的玩意兒不多,多數捉捉魚,拍拍公仔紙,上山,拋拋小石子,跳飛機

5) 問:你們認為荃灣五十年來有什麼變化?

答(2):荃灣真的變了,變化的確十分大

答(1):你們當然想不到,其實荃灣以前只是一個小漁村,眾安街有90%都是田地,而海壩街以前是海,所以才稱為海壩,現在比以為多了工業大廈

答(2):其實大窩口的前身只是鐵皮屋,而荃灣鐵路站的前身則是紗廠

答(2):漸漸地,人們的工作開始轉變,由耕田,養飼牲畜轉為工業,有紗廠到後期改為製衣,並開始製陶瓷

6) 問:在村內的學習情況?

答:當時,每一條村都有小學,老師也是住在該村,負責教導村民學習,因為交通不便(五十年代,走路出九龍須3日3夜),而且學費昂貴,只有很富有的人可以到村外讀書,所以來說,只有小部分的人可以唸中學,故此,小學畢業已很了不起

答(2):以前人們有重男輕女的思想除非家裏非常富有和開放,否則女生不能讀書,所以現在大部分的婆婆都低學歷,甚至是文盲的。

**\*版權所有**

---

油柑頭村: 楊貴生先生 楊遠生先生

## 附錄二——相關圖表

### A) 荃灣的工業位置

資料來源: Ma.KF, Industrial Development in Tsing Yi

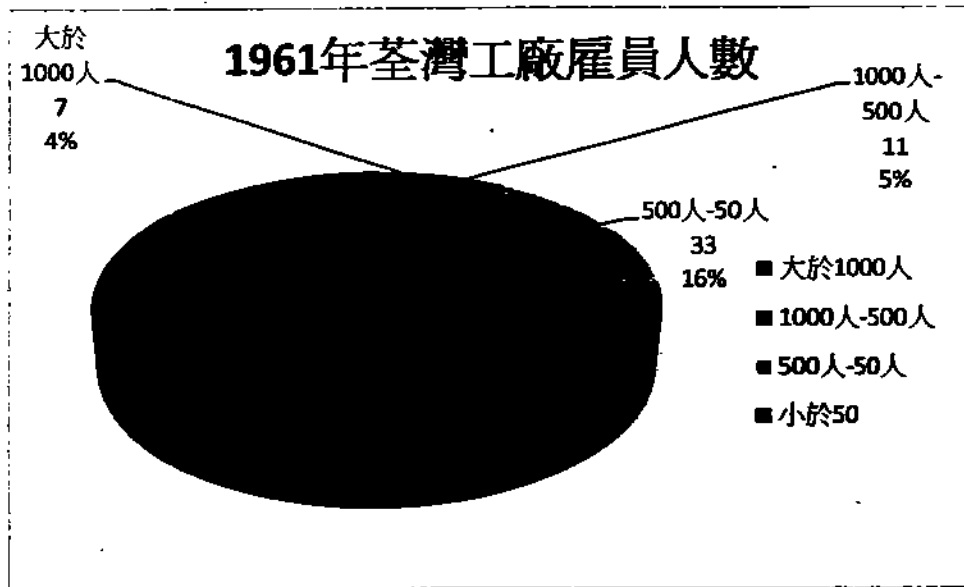


\*版權所有



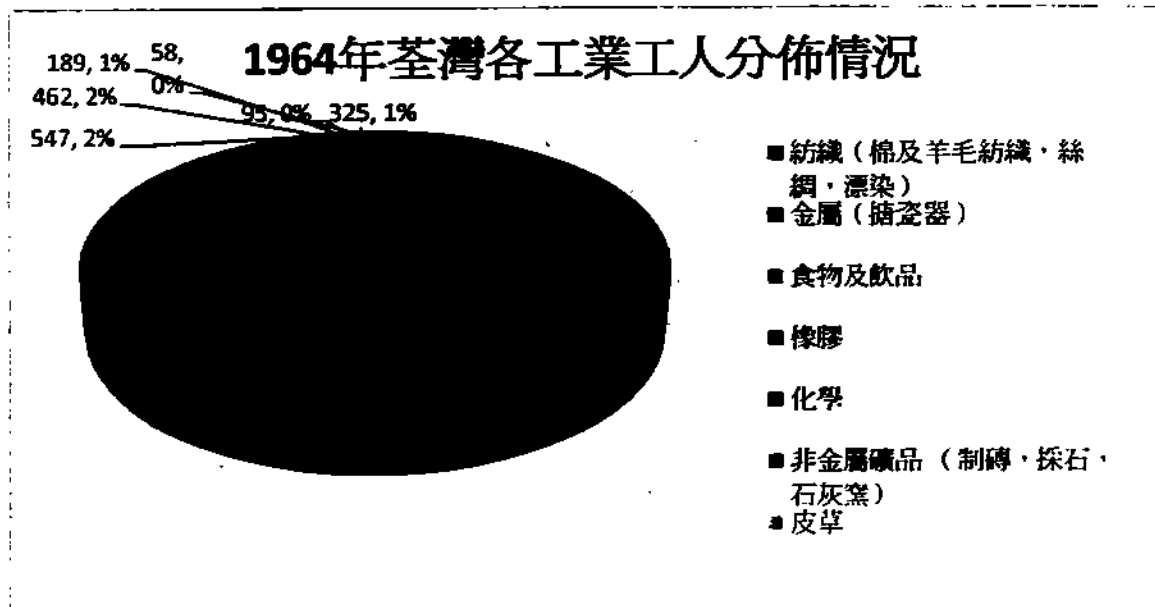
### B)1961 年工廠雇員人數

資料來源: Ann department 1959-60, district commissioner, NT 1960



C) 1964年荃灣各工業工人分佈情況

資料來源: labour department 1964,



D) 荃灣人口數量

資料來源: 荃灣區議會歷史及文化演變工作小組組織,《荃灣二百年——歷史文化今昔》荃灣區議會 1990年, p4

年份	居民
----	----

1930	5000
1954	40000
1961	84000
1971	271892
1981	6066864
1988 行政區重新劃分，荃灣和葵青分成兩區	
1988	約 684000

## 參考書目

1. 許舒博士著《滄海桑田話荃灣》香港：滄海桑田話荃灣出版委員會，1999
2. 荃灣區議會歷史及文化演變工作小組組織，《荃灣二百年——歷史文化今昔》香港：荃灣區議會 1990 年
3. 關禮雄著，《日佔時期的香港》，香港：三聯書店（香港）有限公司
4. 黃南翔著，《香港古今》香港：奔馬出版社，1992
5. 高添強著，《香港今昔(新版)》香港：三聯書店(香港)有限公司，1994
6. 李光雄、李美玲、曾麗滿、潘偉承、譚柏兒、張志偉、李綺薇、梁少玲、楊鋒編，《歷史與文化:香港史研究公開講座文集》香港：香港公共圖書館，2005
7. 艾思滔著，《香城故影》香港：歷史遺珍攝影基金會、香港大學出版社聯合出版，2011
8. 梁操雅著，《葵青-舊貌新顏，傳承與突破增訂版》，香港：葵青區議會 2003
9. 司馬龍著，《新界滄桑話鄉情》香港：三聯書店（香港）有限公司，1988
10. 邱陳著，《新界風物與民情》香港：三聯書店（香港）有限公司，1992
11. 楊奇著，《香港概論（上卷）》香港：三聯書店（香港）有限公司，1995
12. 荃灣區議會《荃灣各界慶祝荃灣新市鎮金禧特刊》香港：荃灣區議會，2011
13. 陳昕等著，《香港全記錄》香港：中華書局（香港）有限公司，1977
14. 梁美儀著，《家-香港公屋四十五年》香港：香港房屋委員會，1999
15. 楊安隱著，《新界展望：荃灣特輯》香港：新界圖書有限公司，1964